

ỦY BAN NHÂN DÂN HUYỆN TÂN YÊN



**THỦ TỤC CHỨNG THỰC CHỮ KÝ NGƯỜI DỊCH MÀ NGƯỜI DỊCH KHÔNG
LÀ CỘNG TÁC VIÊN DỊCH THUẬT CỦA PHÒNG TƯ PHÁP**

Mã số: QT.TP.25

Ngày ban hành: 10/10/2022

Trách nhiệm	Soạn thảo	Xem xét	Phê duyệt
Họ tên	Nguyễn Văn Huy	Hoàng Việt Hòa	Nguyễn Viết Toàn
Chữ ký			
Chức vụ	Phó trưởng phòng	Trưởng phòng	Chủ tịch UBND huyện

UBND HUYỆN TÂN YÊN	QUY TRÌNH Thủ tục chứng thực chữ ký người dịch mà người dịch không là cộng tác viên dịch thuật của Phòng Tư pháp	Mã hiệu:	QT.TP.25
		Lần ban hành	03
		Ngày ban hành	10/10/2022

MỤC LỤC

SỬA ĐỔI TÀI LIỆU

1. MỤC ĐÍCH
2. PHẠM VI
3. TÀI LIỆU VIỆN DẪN
4. ĐỊNH NGHĨA/VIẾT TẮT
5. NỘI DUNG QUY TRÌNH
6. BIỂU MẪU
7. HỒ SƠ CẦN LƯU



UBND HUYỆN TÂN YÊN	Thủ tục chứng thực chữ ký người dịch mà người dịch không là cộng tác viên dịch thuật của Phòng Tư pháp	Mã hiệu:	QT.TP.25
		Lần ban hành	03
		Ngày ban hành	10/10/2022

SỬA ĐỔI TÀI LIỆU

Yêu cầu sửa đổi/ bổ sung	Trang Phần quan sửa đổi liên việc	Mô tả nội dung sửa đổi	Lần sửa đổi	Ngày đổi sửa
Sửa đổi cơ sở pháp lý liên quan đến việc thực hiện thủ tục	Trang 4,5. Phần 5.1	Bổ sung: Nghị định số 107/2021/NĐ-CP ngày 06 tháng 12 năm 2021 sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 61/2018/NĐ-CP ngày 23 tháng 4 năm 2018 của Chính phủ về thực hiện cơ chế một cửa, một cửa liên thông trong giải quyết thủ tục hành chính.	03	10/10/2022

UBND HUYỆN TÂN YÊN	Thủ tục chứng thực chữ ký người dịch mà người dịch không là cộng tác viên dịch thuật của Phòng Tư pháp	Mã hiệu:	QT.TP.25
		Lần ban hành	03
		Ngày ban hành	10/10/2022

1. MỤC ĐÍCH

Quy định trình tự, trách nhiệm và phương pháp tiếp nhận, xử lý hồ sơ liên quan việc: Thủ tục Chứng thực chữ ký người dịch mà người dịch không là cộng tác viên dịch thuật của Phòng Tư pháp.

2. PHẠM VI

Áp dụng đối với thủ tục: Thủ tục Chứng thực chữ ký người dịch mà người dịch không là cộng tác viên dịch thuật của Phòng Tư pháp.

Công chức thuộc Phòng Tư pháp chịu trách nhiệm thực hiện quy trình này.

3. TÀI LIỆU VIỆN DẪN

- Tiêu chuẩn quốc gia TCVN ISO 9001:2015
- Các văn bản pháp quy liên quan đề cập tại mục 5.1

4. ĐỊNH NGHĨA/ VIẾT TẮT

- VP: Văn phòng
- UBND Ủy ban nhân dân
- TTHC: Thủ tục hành chính
- TN&TKQ: Bộ phận tiếp nhận và trả kết quả
- TP: Phòng Tư pháp

UBND HUYỆN TÂN YÊN	QUY TRÌNH Thủ tục chứng thực chữ ký người dịch mà người dịch không là cộng tác viên dịch thuật của Phòng Tư pháp	Mã hiệu:	QT.TP.25
		Lần ban hành	03
		Ngày ban hành	10/10/2022

5. NỘI DUNG QUY TRÌNH

5.1	Cơ sở pháp lý
	<ul style="list-style-type: none"> - Nghị định số 23/2015/NĐ-CP ngày 16/02/2015 của Chính phủ về cấp bản sao từ bản chính, chứng thực chữ ký và chứng thực hợp đồng, giao dịch; - Nghị định số 45/2020/NĐ-CP ngày 08/4/2020 của Chính phủ về thực hiện thủ tục hành chính trên môi trường điện tử; - Thông tư số 01/2020/TT-BTP ngày 03/3/2020 của Bộ trưởng Bộ Tư pháp quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Nghị định 23/2015/NĐ-CP về cấp bản sao từ bản chính, chứng thực chữ ký và chứng thực hợp đồng, giao dịch; - Thông tư số 226/2016/TT-BTC ngày 11/11/2016 của Bộ trưởng Bộ Tài chính quy định mức thu, chế độ thu, nộp, quản lý và sử dụng phí chứng thực; - Nghị định số 61/2018/NĐ-CP ngày 23/4/2018 của Chính phủ về thực hiện cơ chế một cửa, một cửa liên thông trong giải quyết Thủ tục hành chính. - Nghị định số 107/2021/NĐ-CP ngày 06 tháng 12 năm 2021 sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 61/2018/NĐ-CP ngày 23 tháng 4 năm 2018 của Chính phủ về thực hiện cơ chế một cửa, một cửa liên thông trong giải quyết thủ tục hành chính - Thông tư số 01/2018/TT-VPCP ngày 23/11/2018 hướng dẫn thi hành một số quy định của Nghị định số 61/2018/NĐ-CP ngày 23/4/2018 của Chính phủ về thực hiện cơ chế một cửa, một cửa liên thông trong giải quyết Thủ tục hành chính; - Quyết định số 110/QĐ-UBND ngày 17/01/2020 của Chủ tịch UBND tỉnh Bắc Giang về việc công bố Bộ thủ tục hành chính thuộc phạm vi chức năng quản lý của Sở Tư pháp; - Quyết định số 106/QĐ-STP ngày 31/7/2020 của Sở Tư pháp tỉnh Bắc Giang về việc phê duyệt quy trình nội bộ giải quyết thủ tục hành chính trong lĩnh vực tư pháp thuộc thẩm quyền giải quyết của Sở Tư pháp, UBND cấp huyện và UBND cấp xã trên địa bàn tỉnh. - Quyết định số 645/QĐ-UBND ngày 09/4/2021 về việc công bố Danh mục dịch vụ công trực tuyến trên Cổng dịch vụ công tỉnh Bắc Giang.

UBND HUYỆN TÂN YÊN	QUY TRÌNH Thủ tục chứng thực chữ ký người dịch mà người dịch không là cộng tác viên dịch thuật của Phòng Tư pháp	Mã hiệu: QT.TP.25
		Lần ban hành 03
		Ngày ban hành 10/10/2022

5.2	Thành phần hồ sơ:	Bản chính	Bản sao
	- Bản chính hoặc bản sao có chứng thực Giấy Chứng minh nhân dân hoặc Hộ chiếu còn giá trị sử dụng;	x	x
	+ Bản chính hoặc bản sao từ sổ gốc, bản sao có chứng thực bằng cử nhân ngoại ngữ trở lên về thứ tiếng nước ngoài cần dịch hoặc bằng tốt nghiệp đại học trở lên đối với thứ tiếng nước ngoài cần dịch; trừ trường hợp dịch những ngôn ngữ không phổ biến mà người dịch không có bằng cử nhân ngoại ngữ, bằng tốt nghiệp đại học nhưng thông thạo ngôn ngữ cần dịch.	x	x
	+ Bản dịch đính kèm giấy tờ, văn bản cần dịch	x	
5.3	Số lượng hồ sơ: 01 bộ		
5.4	Thời gian xử lý: Thời hạn thực hiện yêu cầu chứng thực phải được bảo đảm ngay trong ngày cơ quan, tổ chức tiếp nhận yêu cầu hoặc trong ngày làm việc tiếp theo, nếu tiếp nhận yêu cầu sau 15 giờ.		
5.5	Nơi tiếp nhận và trả kết quả: Bộ phận Tiếp nhận và trả kết quả thuộc UBND huyện		
5.6	Lệ phí: 10.000 đồng/trường hợp (trường hợp được tính là một hoặc nhiều chữ ký trong một giấy tờ, văn bản).		

UBND HUYỆN TÂN YÊN	QUY TRÌNH Thủ tục chứng thực chữ ký người dịch mà người dịch không là cộng tác viên dịch thuật của Phòng Tư pháp	Mã hiệu:	QT.TP.25
		Lần ban hành	03
		Ngày ban hành	10/10/2022

5.7	Quy trình xử lý công việc			
TT	Trình tự	Trách nhiệm	Thời gian	Biểu mẫu/Kết quả
B1	Công dân truy cập Cổng DVCQG hoặc Cổng DVC cấp tỉnh; đăng ký/đăng nhập tài khoản, xác thực định danh điện tử; - Công dân điền các thông tin trên Biểu mẫu điện tử tương tác đăng ký khai sinh, tải lên các giấy tờ cần thiết.	Công dân	Ngay sau khi tiếp nhận yêu cầu	
B2	Công chức Một cửa tiếp nhận hồ sơ, kiểm tra tính hợp lệ của giấy tờ, văn bản yêu cầu chứng thực. (theo Bước 2 QT.07) - Trường hợp giấy tờ, văn bản yêu cầu chứng thực không đủ điều kiện chứng thực theo quy định pháp luật thì từ chối yêu cầu. - Trường hợp giấy tờ, văn bản được dịch không thuộc các trường hợp không được dịch để chứng thực chữ ký người dịch thì tiếp nhận và chuyển cho công chức làm công tác chứng thực của Phòng Tư pháp xử lý.	Công chức Một cửa	Ngay sau khi tiếp nhận yêu cầu	Mẫu số 01 QT.07. Mẫu số 02. QT.07.
B3	- Công chức làm công tác chứng thực kiểm tra, xử lý và trình lãnh đạo Phòng Tư pháp thực hiện chứng thực. Bước 3 QT.07	Công chức làm công tác chứng thực	Ngay sau khi tiếp nhận hồ sơ	BM.TP.01
B4	Lãnh đạo Phòng Tư pháp kiểm tra giấy tờ, văn bản yêu cầu chứng thực và thực hiện chứng thực.	Lãnh đạo Phòng Tư pháp	Ngay sau khi tiếp	BM.TP.01

UBND HUYỆN TÂN YÊN	QUY TRÌNH Thủ tục chứng thực chữ ký người dịch mà người dịch không là cộng tác viên dịch thuật của Phòng Tư pháp	Mã hiệu:	QT.TP.25
		Lần ban hành	03
		Ngày ban hành	10/10/2022

	Bước 4 QT.07; đảm bảo theo Quy định tại Điều 31 Nghị định 23/2015/NĐ-CP).		nhận hồ sơ	
B5	- Công chức làm công tác chứng thực chuyên kết quả giải quyết TTHC cho công chức một cửa để trả kết quả cho công dân theo quy định	Công chức làm công tác chứng thực	Ngay sau khi tiếp nhận hồ sơ	BM.TP.01
B6	Công chức một cửa tiếp nhận và trả kết quả giải quyết TTHC cho công dân theo quy định (Lưu hồ sơ theo dõi).	Công chức Một cửa	Giờ hành chính	

7. Biểu mẫu

TT	Mã hiệu	Tên Biểu mẫu
1.	Mẫu số 1	Giấy tiếp nhận hồ sơ và hẹn trả kết quả
2.	Mẫu số 2	Phiếu yêu cầu bổ sung, hoàn thiện hồ sơ
3.	Mẫu số 3	Phiếu từ chối tiếp nhận giải quyết hồ sơ
4.	Mẫu số 4	Phiếu xin lỗi và hẹn lại ngày trả kết quả
5.	Mẫu số 5	Phiếu Kiểm soát quá trình giải quyết hồ sơ

8. HỒ SƠ LƯU: Bao gồm các thành phần sau

TT	Hồ sơ lưu
1.	Thành phần hồ sơ theo mục 5.2
2.	Giấy biên nhận
3.	Sổ theo dõi tiếp nhận và trả kết quả xử lý công việc
4.	Các biểu mẫu khác

UBND HUYỆN TÂN YÊN	QUY TRÌNH Thủ tục chứng thực chữ ký người dịch mà người dịch không là cộng tác viên dịch thuật của Phòng Tư pháp	Mã hiệu:	QT.TP.25
		Lần ban hành	03
		Ngày ban hành	10/10/2022

BM.TP.01

Lời chứng chứng thực chữ ký người dịch

- Tôi Giấy chứng minh nhân dân/Hộ chiếu (3)
số.....,

cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ
tiếng..... sang tiếng.....

Ngày tháng năm

Người dịch ký và ghi rõ họ tên

Ngày tháng năm

(Bằng chữ)

Tại
(4). Tôi (5) là (6)

.....

Chứng thực

Ông/bà là người đã ký vào bản dịch này trước mặt tôi (10).

Số chứng thực quyền số (1) - SCT/CKND

Ngày tháng năm

Người thực hiện chứng thực ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu (2)